

Glossary

Common Core English Regents High School Level

English | Spanish



This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL/MLL students. It should also be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs/MLLs.

[Please click here for the New York State Office of Bilingual Education and World Languages Webpage on "Assessment and Testing Accommodations"](#)

Edited: January 2020



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
academic vocabulary	vocabulario académico
affix	colocar
alternate claim	argumento a favor y opuesto a la tesis
allegory	alegoría
alliteration	aliteración
analogy	analogía
analyze	analizar
annotating	anotar
antagonist	antagonista, el adversario
antithesis	oposición en el cuento
antonyms	antónimos
argument in text	argumento del texto
audience	audiencia /el público
author's choice	opción del autor/desde el ángulo que escribe el autor
author's message	mensaje del autor
author's purpose	propósito del autor
author's style	estilo del autor
autobiography	autobiografía
bias	parcialidad
biography	biografía
capitalization	capitalización
capture	captar
catharsis	catarsis/explosión de emoción
character	el personajes
character motivation	el motivo del personaje
character thoughts	los pensamientos del personaje
character types	los tipos de personaje
characterization	personificación
chart	la gráfica / la tabla
chronological order	orden cronológico
claim	argumento
clarify	aclarar
climax	el punto culminante
closely read	leer atentamente
cogent information	información convincente
coherent	razonable/lógico
cohesive	tener ideas conectadas
collage	encolado; una pieza de arte hecha con variedad de papel o tela

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
comedy	una comedia
communicate	comunicar
compare	comparar
compose	componer
compound sentence	oración compuesta
concept	concepto
conceptualize	conceptualizar
concession	concesión/privilegio
connections	conexiones/enlaces
connotation	connotación
connotative meaning	significado connotativo
context clues	pistas de contexto
contrasting	contraste/contrastando
conventions of standard English	reglas gramaticales del inglés
counterclaim	contra-argumento
craft	recurso literario que elige un autor
create	crear
create a sense	darle un sentido o sensación
critique	crítica
data	datos
deceptive	engañoso/engañosa, falso/falsa
deconstruct	leer más allá del texto
denotation	denotación
depict	representar
descriptive text	texto descriptivo
device	dispositivo/artefacto
dialect (standard vs. non-standard)	dialecto (estándar vs. no estándar)
dialogue	diálogo
diction	dicción
document	documento
drama	drama/dramático
drama	el drama
dramatic irony	ironía dramática
editing	revisar, editar
emphasize	destacar/enfatizar/subrayar
epilogue	el epílogo, el final
essay	ensayo
establish	establecer
euphemism	eufemismo
event	suceso/acontecimiento
evidence	evidencia

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
excerpt	fragmento/extracto
exemplar	modelo ó ejemplo
explicit (compare to implicit)	explícito (en comparación)
explicit claim	argumento explícito
expository	expositivo/declarativo
expository text	texto expositivo
expressive communication	comunicación expresiva
fable	la fábula
facts	hechos
familiar text vs. unfamiliar text	texto familiar vs.texto no familiar
fiction	ficción
fictional portrayal	representación ficticia
figures of speech	palabras en sentido no literal
flashback	Retrospección, volver al pasado
fluency	fluidez
foreshadowing	presagio, augurio
formal	formal
generalization	generalizacion
genre	género literario
gist	esencial/sentido del texto
graph	grafica
graphic organizer	organizador gráfico
highlight	el realce, momento culminante
historical account	recuento histórico/relato histórico
hyperlink	hiperenlance/ hipervínculo
idioms	expression idiomática
imagery	expresión figurativa
images	imágenes
imperative	orden o mandato
implicit (compare to explicit)	implícito (comparado con explícito)
indicative	indicativo
inferred claim	argumento deducido
inferred meanings in context	definición según el texto
informal	informal
informational text (compare to literary text)	texto informático
informative	informativo
interpret	interpretar
irony	la ironía, el sarcasmo
justify	justificar
juxtaposition	yuxtaposición
literal questions	preguntas textuales

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
literary devices	recursos literarios
literary element	elementos literarios
literary technique	técnica literaria
literary text (work) compare to informational text	texto literario (en comparación al texto informático)
logical fallacies	falacia/invencción falsa en un argumento
main idea vs. theme/message	idea central ó tema o mensaje
mainly	principalmente; por lo general
media	medio de comunicación
metaphor	metáfora
meter (poetry)	medidor del verso
mood	estado de animo
motif	motivo
multimedia	integración de más de un medio de comunicación
multiple meaning words	palabras con mensajes mutiples
narrative	narración
narrator	narrador/a; locutor; actor que lee el texto del autor
nonfiction	no- ficción
note taking	tomar notas /anotar
noun	un nombre propio o común
objective summary	resumen objetivo
onomatopoeia	onomatopia
opinion	opinión
opposing claim	argumento opuesto a la tesis
outline	bosquejo
oxymoron	oxímoron
paradox	paradoja
paragraph	párrafo
parallelism	paralelismo, repetición de una estructura
passage	fragmento del texto
personification	personificación
perspective	perspectiva
persuasion	persuadir
phrase	frase
physical characteristics	características físicas
plagiarism	plagio
plot	trama; el complot del cuento
poetry	poema/ poesia
point of view	punto de vista
predict (make a prediction)	predecir (hacer una predicción)

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
primary source	f fuente de información primaria
prologue	prólogo
pronoun	pronombre
proofread	revisar errores
prose	prosa
protagonist	protagonista
punctuation	puntuación
purpose	propósito/finalidad
questioning nature	tiende a cuestionarse
redundancy	redundancia (darle vuelta al asunto)
reflect	reflexionar
reflective writing	ensayo reflexivo
relationship	relación, conexión
relevant source	f fuente relevante/fuente pertinente
relevant vs. irrelevant	relevante vs. irrelevante
re-read	releer; volver a leer
research	investigación
rhetorical	retórico
rhetorical rising action	tensión creciente en el cuento
rhyme	rima
rhythm	ritmo
rising action	conflicto o tensión creciente del cuento
rubric	rúbrica
salutation	un saludo
sarcasm	sarcasmo
satire	sátira
scan the text	escanear, explorar, examinar el texto
search tool	herramienta de búsqueda (en tecnología, enlace)
secondary source	f fuente de información secundaria
segment	segmento, trozo
setting	el escenario
sidebar	acotación o comentario en el margen de la página
simile	símil
simple sentence	oración simple
situational irony	ironía de la situación
skim	ojea ligeramente
social context	contexto social
soliloquy	monólogo
sonnet	soneto
source-based	de fuente informativa

High School Common Core English Regents Glossary

ENGLISH	SPANISH
spelling	deletreo
stanza	estrofa
story	el cuento/el relato
story elements	elementos del cuento
strategy	estrategia
structure	estructura
subjunctive	subjuntivo
summarize	resumir
support	apoyar, sustentar
supporting details	detalles de apoyo
supporting idea	idea de apoyo
symbolism	simbolismo
synonyms	sinónimos
synthesize	resumir, recapitular
task	tarea, el cometido, la labor
text feature	característica del texto
text-analysis	análisis de texto
texts	texto
text-to-self	conexión de un texto a sí mismo
text-to-world	conexión del texto al mundo
textual evidence	evidencia textual
thesis statement	enunciado de la tesis, declaración de tesis
throughout	a lo largo de, durante todo, a través de
time frame	período de tiempo
tone	el tono
topic question	pregunta del tema principal
topic sentence	oración temática
tragedy	tragedia
transcend	sobrepasar/exceder
transition	transición
turning point	el momento crucial
validity	validez
verb	verbo
verbal irony	ironía verbal
verse	verso
visual clue	pista visual
visual imagery	imágenes visuales
visual language	lenguaje visual
voice	la voz del personaje
writing process	el proceso de la escritura